

« L'IMPORTANT,

---



C'EST LE

---

RAPPORT ANNUEL / 2011  
*citation de Gloria, propriétaire*

FOYER.

---

HABITAT.CA

UN FOYER

---

QUE NOUS

---

CHÉRISSEONS. »

---

# CONTENU

LA TABLE RONDE	04
LA 2 000 <sup>E</sup> FAMILLE EMMÉNAGE CHEZ ELLE	14
LA 200 <sup>E</sup> FAMILLE D'HPH WINNIPEG TROUVE LA STABILITÉ	16
ÉTAPES CLÉS EN 2011	18
MISSION ET VISION	20
ÉTAT DE LA SITUATION 2011	21
RESPONSABILITÉ	22
PROGRAMMES CLÉS EN 2011	23
FILIALES D'HABITAT POUR L'HUMANITÉ CANADA	24
INTERNATIONAL	25
DONATEURS	26
PARTENAIRES NATIONAUX	28
APERÇU FINANCIER : CANADA	30
APERÇU FINANCIER : LA FONDATION	34
L'ORGANISATION ET LA FONDATION CANADIENNES	38



**POUR MARQUER L'ACHÈVEMENT  
DE NOTRE 2 000<sup>E</sup> MAISON, NOUS  
AVONS RÉUNI LES FAMILLES,  
BÉNÉVOLES, DONATEURS,  
ARCHITECTES ET EMPLOYÉS  
POUR UN RARE ÉCHANGE.**

**NOUS LEUR AVONS DEMANDÉ  
DE PARTAGER OUVERTEMENT  
LEURS EXPÉRIENCES  
COLLECTIVES AVEC NOUS  
ET TOUS LES AUTRES.**

**LE RÉSULTAT FUT ÉDIFIANT.**

**CETTE CONVERSATION INTIME  
NOUS A PERMIS DE GOÛTER  
LE SENS AUTHENTIQUE  
DU FOYER, DU CŒUR, DE LA  
COMMUNAUTÉ ET DE L'ESPOIR.**



Depuis le début des travaux de construction de la première maison Habitat au Canada, en 1985, les filiales d'Habitat pour l'humanité au pays s'affairent sans relâche à la construction de logements abordables pour les familles à faible revenu dans leurs communautés. Le 18 juin 2011, les efforts des 26 dernières années ont franchi un cap historique alors qu'Habitat pour l'humanité Canada (HPHC), en collaboration avec Habitat pour l'humanité Winnipeg, a érigé les murs de la 2 000<sup>e</sup> maison Habitat au Canada.

Notre première maison ayant été construite à Winkler, au Manitoba, il était approprié que cette 2 000<sup>e</sup> maison vienne aussi en aide à une autre famille à faible revenu du Manitoba. Une célébration a été organisée à Winnipeg le 18 juin pour fêter la construction de cette 2 000<sup>e</sup> maison, ainsi que la 200<sup>e</sup> d'Habitat pour l'humanité Winnipeg.



**LE 27 FÉVRIER 2012, NOUS AVONS INVITÉ AU CENTRE RESTORE D'HABITAT POUR L'HUMANITÉ WINNIPEG UN GROUPE DE PERSONNES QUI ONT AIDÉ À CONCRÉTISER CES MAISONS. CE QUI SUIT EST UN ESSAI VISUEL DE CETTE TABLE RONDE, AINSI QUE DES PENSÉES ET SENTIMENTS EXPRIMÉS AU SUJET DE CE QUE CELA SIGNIFIE QUE DE PARTICIPER AU PROJET HABITAT.**

Habitat pour l'humanité Canada était extrêmement honorée de compter sur l'aide de personnalités illustres lors de la construction de ces deux maisons historiques. Le mécène vice-royal d'HPHC, le très honorable David Johnston, gouverneur général du Canada, son épouse, Madame Sharon Johnston, et l'ancien gouverneur général du Canada, le très honorable Edward Schreyer, se sont attelés à la tâche en compagnie d'une équipe de bénévoles d'origine locale, nationale et internationale d'Habitat pour l'humanité. Habitat pour l'humanité Canada remercie toutes les personnes qui ont contribué à la construction de ces maisons, dont le commanditaire de notre 2 000<sup>e</sup> maison, la Fondation Home Depot Canada, et le commanditaire de notre 200<sup>e</sup> maison, Schneider Electric.



« Quel honneur non seulement que la 2 000<sup>e</sup> maison soit construite ici, mais en plus d'avoir compté sur l'aide du gouverneur général. »  
— SANDY HOSKINS



Construire 2 000 maisons en moins de 26 ans a nécessité du temps, des efforts et des ressources. À ce jour, les filiales canadiennes d'Habitat pour l'humanité ont compté sur l'appui de plus de 300 000 bénévoles au pays qui ont donné plus de 11,2 millions d'heures sur nos chantiers. Ces bénévoles, travaillant sous la supervision de professionnels qualifiés, ont cloué 35,4 millions de clous et vissé plus de 56 000 ampoules. Ils ont aussi installé plus de 3 000 toilettes, 5 000 lavabos, 24 000 fenêtres et 36 000 portes, et appliqué 80 000 gallons de peinture pour aider à transformer ces maisons en foyers.

Habitat pour l'humanité Canada tient à remercier les personnes suivantes pour leurs contributions à l'événement « Table ronde 2 000<sup>e</sup> ».

## PARTICIPANTS

**Ernie et Gloria Penner**  
1<sup>ers</sup> propriétaires HPHC –  
*Winkler, Manitoba*

**Jan Smith**  
Bâtisseuse bénévole  
d'HPH Winnipeg  
Chef d'équipe des  
Bâtisseuses

**Sandy Hopkins**  
Chef de la direction  
HPH Manitoba

**Peter Babb**  
Codirecteur de magasin –  
*Home Depot St. Vital,*  
*1999 Bishop Grandin Blvd.,*  
*Winnipeg, Manitoba*

**Marten Duhoux**  
Chef de projet, *Friesen*  
*Tokar – 2 000<sup>e</sup> maison HPHC*  
et 200<sup>e</sup> maison HPHW

**Melanie Gagnon**  
Conceptrice et  
coordonnatrice de la  
durabilité, *Friesen Tokar*

**Vern Koop**  
Directeur, *construction,*  
bénévole de longue date  
d'HPHW et récipiendaire  
du prix Kenneth J. Meinert  
2010

## PHOTOGRAPHE

**Ian McCausland**

## ÉQUIPE DE VIDÉOGRAPHIE

**Dave Wowchuk**  
**James Rinn**  
**Marvin Polanski**

# DES EXPÉRIENCES ET DES POINTS DE VUE PARTAGÉS



La cuisine est remplie de souvenirs. Nous y mangions souvent en famille, assis autour de la table, et discussions des événements de la journée. C'était un lieu de rencontre, et c'est là que nous avons appris aux enfants à cuisiner.

— ERNIE



Nous voulions un endroit qui n'était pas loué, un endroit qui allait être à nous un jour, un endroit où élever une famille.

— ERNIE



Nous étions entre 10 et 30 bénévoles par maison. Les bénévoles, vous n'avez pas à les motiver pour qu'ils se pointent au travail. Ils viennent allègrement.

— VERN



▲ Jan Smith



▲ Peter Babb

**Q**

POURQUOI VOUS ÊTES-VOUS ENGAGÉE COMME BÉNÉVOLE?

**R**

LE CONCEPT DES BÂTISSEUSES M'A INTERPELLÉE TOUT DE SUITE. C'ÉTAIT UNE CHANCE TELLEMENT UNIQUE DE POUVOIR EN FAIRE PARTIE ET D'AIDER DES FAMILLES DANS LE BESOIN.



**Q**

EN QUOI LES MAISONS HABITAT SONT-ELLES UNIQUES?

**R**

LES MAISONS HABITAT SONT UN PEU PARTICULIÈRES EN CE QU'ELLES SONT CONSTRUITES PAR DES BÉNÉVOLES. NOUS DEVONS DONC PENSER ET PRÉVOIR EN CONSÉQUENCE.



C'est excitant de voir un bénévole monter un mur ou un parement alors qu'il pensait ne pas en être capable.

— VERN



Habitat Winnipeg a réellement repoussé les limites sur le plan des méthodes de conception et de construction durables. Ils sont en voie de devenir les projets de logements les plus écologiques au Canada dans leur domaine.

— MARTEN



▲ Marten Duhoux

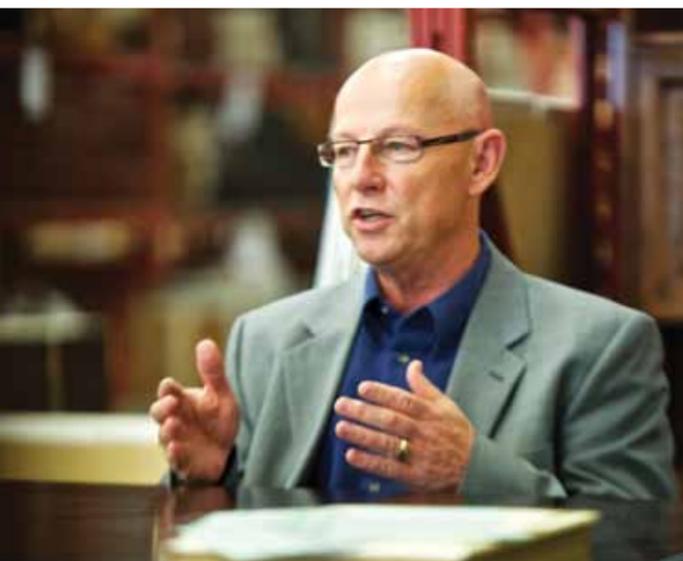


▲ Melanie Gagnon

Ça fait chaud au cœur de voir que vous avez pu contribuer à changer leurs vies. C'est un abri, oui, mais c'est surtout un endroit où ils forgeront leurs souvenirs et qui leur permettra de faire partie de la communauté.

— MELANIE

► Voici une photo de tous ceux et celles qui ont participé au premier projet de travail Jimmy Carter au Canada en 1993.



Sandy Hopkins ▲

Il nous a fallu 16 ans pour construire nos cent premières maisons et huit ans pour construire les cent suivantes. Les cent prochaines, nous allons les construire en quatre ans.

— SANDY



▲ Vern Koop

## LA TOUTE PREMIÈRE FAMILLE CANADIENNE D'HABITAT POUR L'HUMANITÉ

Il nous manquait bien des choses que d'autres avaient durant leur jeunesse, mais nous avons une maison et notre propre jardin.

— ERNIE



Il y a 25 ans, lorsqu'Ernie et Gloria Penner ont présenté une demande pour obtenir une maison dans le cadre d'Habitat pour l'humanité, ce programme était largement inconnu. En fait, aucune maison Habitat n'avait jamais été construite au Canada à cette époque.

Gloria et Ernie élevaient leurs enfants dans un appartement de deux chambres à coucher, l'accès à la propriété semblait hors de portée. À la suite d'un processus de demande de six mois, ils ont appris qu'ils avaient été choisis pour devenir les premiers bénéficiaires d'une maison HPH au Canada.

La famille Penner habite encore aujourd'hui dans leur maison Habitat. Leur fille Christine est mariée et élève son premier enfant dans une demeure située un kilomètre plus loin. Leur fils Tim prévoit reprendre la maison d'ici deux ans et élever sa propre famille dans la maison où il a grandi.

Selon Gloria, le fait que sa famille possède sa propre maison a donné à ses enfants la chance de grandir dans un environnement heureux, où ils ont pu s'épanouir. « Nous avons obtenu la maison et avons le regard tourné positivement vers l'avenir depuis. » Cette maison a transformé la famille Penner. Elle leur a permis de tout recommencer et, chose plus importante, de reprendre espoir.

Au fil des ans, la famille Penner a donné de son temps à des familles qui étaient dans la même situation en travaillant plus de 1 000 heures afin de construire d'autres maisons Habitat.

Gloria témoigne à propos de son expérience : « C'est fantastique! Nous sommes très fiers d'être les ambassadeurs d'Habitat. »

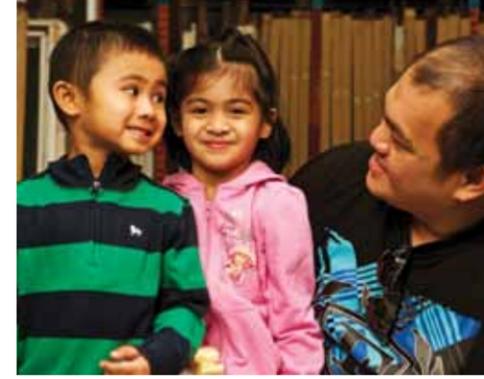


Je me suis vraiment sentie chez moi lorsque j'ai planté un clou dans le mur pour y suspendre un tableau, sans avoir à demander la permission à qui que ce soit.

— GLORIA



## LA 2 000<sup>E</sup> FAMILLE EMMÉNAGE CHEZ ELLE



*Nous adorons passer du temps ensemble en famille au salon. Nous vivions auparavant dans un appartement d'une seule pièce. Nous pouvons maintenant passer du temps ensemble, et aussi seuls, dans nos propres chambres. Quelle différence!*

— ROWENA



Jeffrey et Rowena sont originaires des Philippines et habitent Winnipeg. Jeffrey est venu une première fois en 2004 et a habité chez un oncle lorsqu'il a trouvé un travail. En 2006, Jeffrey est retourné aux Philippines pour marier Rowena et la ramener à la maison.

Jeffrey travaillait comme peintre et manœuvre tandis que Rowena s'occupait de leurs deux tout-petits. La famille de quatre personnes se sentait à l'étroit dans l'appartement d'une seule chambre à coucher. Les revenus de Jeffrey ne semblaient pas suffisants pour améliorer leur qualité de vie.

Des membres de la famille de Jeffrey lui ont parlé d'Habitat pour l'humanité et il a présenté une demande en 2007. Après avoir été acceptée en 2009, toute la famille était enchantée d'avoir la chance d'accéder à une propriété abordable et de bénéficier de tous les avantages qui y sont associés. Comme tous les propriétaires d'une

maison Habitat, Jeffrey et Rowena sont particulièrement heureux de la sécurité et de la stabilité qu'elle apporte à leurs deux jeunes enfants. Ils ont leur propre chambre à coucher et un jardin où jouer, et ils sont voisins d'autres nouveaux propriétaires de maisons Habitat. Se sentir partie intégrante d'un quartier et d'une collectivité donne à la famille un profond sentiment d'appartenance.

La liberté que leur donne un plus grand espace de vie et la proximité des futures écoles où étudieront les enfants permet à la famille de se détendre et de jouir de la vie. Lorsque les enfants auront l'âge d'aller à l'école, Rowena prévoit recommencer à travailler afin de pouvoir planifier un meilleur avenir pour ses enfants. Pour l'instant, elle peut se détendre et prendre soin de ses enfants à la maison pendant que Jeffrey est au travail; ils sont heureux d'avoir une maison bien à eux.

Grâce à Habitat pour l'humanité Winnipeg, la famille peut « enfin respirer ».



*On se sent vraiment chez nous dans notre nouvelle maison. Nous dormons mieux et nous sommes tous plus heureux qu'avant.*

— ROWENA

**Q****QUE REPRÉSENTE VOTRE MAISON HABITAT POUR VOUS?****R****NOUS NOUS SENTONS VRAIMENT COMME UNE PARTIE INTÉGRANTE DE NOTRE COLLECTIVITÉ. NOUS ALLONS PLUS SOUVENT À L'EXTÉRIEUR POUR FAIRE UNE MARCHÉ, CAR IL Y A UN PARC AU BOUT DE LA RUE. UN GRAND NOMBRE DE FAMILLES NOUS ENTOURE ET NOUS POUVONS PARTICIPER À DE NOMBREUSES ACTIVITÉS SOCIALES. NOS ATTENTES ONT ÉTÉ DÉPASSÉES À TOUT POINT DE VUE.**

*Aider à construire notre maison était incroyable. Nous avons appris toutes sortes de choses utiles et, aujourd'hui, je n'ai plus peur de faire des réparations dans la maison.*

— LYNN



## LA 200<sup>E</sup> FAMILLE D'HABITAT POUR L'HUMANITÉ WINNIPEG TROUVE LA STABILITÉ

Chris et Lynn demeurent à Winnipeg et sont ensemble depuis 19 ans. Ils sont mariés depuis 14 ans et sont heureux de relever le défi d'élever quatre enfants. Au fil des ans, leur famille a habité des appartements d'une ou deux chambres à coucher, une caravane et, une fois, une maison en rangée. Le revenu de Chris et Lynn, une fois les frais de garderie et le loyer pris en compte, a convaincu Lynn de rester à la maison pour élever leurs enfants. Tout récemment, cette famille de six personnes vivait à l'étroit dans un appartement de deux chambres à coucher. Les parents dormaient avec leur plus jeune enfant sur un lit pliant dans la salle de séjour.

Après que les banques classiques aient refusé de les aider, ils se sont adressés à Habitat pour l'humanité Winnipeg. Lorsque leur candidature a été retenue, la joie de la famille était immense. Chacun a enfin son propre espace. Les enfants peuvent inviter leurs amis à jouer dans le jardin et dormir dans leur propre chambre. Lynn peut avoir un potager, faire pousser ses propres légumes, et recevoir amis et parenté dans son jardin.

Chris est heureux de savoir que l'argent durement gagné de sa famille sert à acquérir une propriété et à se constituer un patrimoine. La famille a maintenant de la place pour grandir et ses perspectives sont bien plus favorables qu'auparavant grâce à Habitat pour l'humanité Winnipeg.



« 2011, L'ANNÉE DE LA CONSTRUCTION DE NOTRE 2 000<sup>E</sup> MAISON, FUT MARQUANTE ET HISTORIQUE. C'EST UN TÉMOIGNAGE EXTRAORDINAIRE EN FAVEUR DE NOS BÉNÉVOLES, DE NOS DONATEURS ET DE NOTRE PERSONNEL. »

*Stewart Hardacre, président et chef de la direction d'HPHC*

**DEPUIS 1985,  
2 013 LOGEMENTS  
HPH ONT ÉTÉ BÂTIS  
AU CANADA.**

**227 ONT  
ÉTÉ BÂTIS  
EN 2011.**

**DEPUIS 1985,  
NOS BÉNÉVOLES  
CANADIENS  
ONT DONNÉ  
11,2 MILLIONS  
D'HEURES  
DE BÉNÉVOLAT.**

**1 515 CANADIENS  
ONT PARTICIPÉ  
CETTE ANNÉE  
AU VILLAGE  
PLANÉTAIRE.**

# BÂTIR L'ESPOIR : NOTRE LEADERSHIP EN ACTION

En novembre 2011, un groupe de Canadiens influents s'est uni pour fonder le Conseil national de direction (CND) d'Habitat pour l'humanité. Lié par une conviction commune que tous devraient avoir accès à un logement abordable, sûr et décent, le conseil met son temps et son influence au service d'Habitat pour l'humanité Canada afin d'œuvrer à la promotion de la question du logement abordable dans le but de concrétiser cet idéal pour tous.

Dans le cadre de sa fondation, le premier geste posé par le CND fut de mettre de l'avant une « plateforme nationale du logement abordable » qui invite tous les Canadiens à prendre position sur le problème de la crise du logement. À la fin de l'année, plus de 1 800 personnes avaient signé leur nom sur la plateforme pour démontrer leur soutien.

Le Conseil national de direction s'est aussi impliqué auprès d'un groupe de bénévoles et de commanditaires canadiens afin de participer au 27<sup>e</sup> projet de travail Carter annuel en Haïti et d'aider à construire 100 maisons en une semaine au bénéfice des familles touchées par le tremblement de terre. Le conseil s'est engagé à participer à un projet de construction national et international en 2012.

## MEMBRES DU CONSEIL NATIONAL DE DIRECTION

**Stewart Hardacre**  
Président et chef de la direction, Habitat pour l'humanité Canada

**Brett Marchand**  
Président et chef de la direction, Cossette (président)

**Annette Verschuren**  
Présidente administrative, RnStore Inc.

**Hank Stackhouse**  
Ancien président et chef de la direction, Delta Hôtels et Villégiatures

**Paul Ostrander**  
Président et chef de la direction, Holcim (Canada) Inc.

**Dave Perkins**  
Président et chef de la direction, Molson Coors Canada

**Vi Konkle**  
Président et chef de la direction, The Brick Group

**Avi Kahn**  
Président et directeur général, Hilti (Canada) Corporation

**Shawn A-in-chut Atleo**, chef national, Assemblée des Premières Nations (APN)

**Jean LaRose**  
Chef de la direction, Aboriginal Peoples Television Network (APTN)

**Frank Geier**  
Président, GFS Foods Canada Ltd.

**Rusty Sutherland**  
Président, Fondation Tachane

**John Thompson**  
Président, responsabilité sociale de l'entreprise, et vice-président directeur, développement des produits et initiatives stratégiques, MCAP Service Corporation

**Gail Lilley**  
Partenaire, Blake Cassels & Graydon LLP

**Michael Dobbins**  
Vice-président directeur, chef, hypothèques et prêts à la consommation, RBC

**Simon O'Byrne**  
Chef principal des services professionnels, urbaniste, Stantec

**Henry Banman**  
Vice-président directeur principal et partenaire fondateur, All Weather Windows

**D' Penny Gurstein**  
Directeur et professeur à la School of Community & Regional Planning, UBC

## HABITAT : UN IMPACT DURABLE

En 2011, Habitat pour l'humanité Île-du-Prince-Édouard a célébré ses 15 ans en s'engageant à construire cinq nouvelles maisons et fournir ainsi un logement à 34 résidents à faible revenu. Les filiales Habitat pour l'humanité Hamilton et Edmonton ont toutes deux célébré leur 20<sup>e</sup> anniversaire, la première ayant achevé huit maisons et la deuxième ayant desservi 80 familles. Remarquable!

## UN IMPACT ÉLARGI

Il existe maintenant des filiales d'Habitat pour l'humanité Canada dans chaque province et territoire au pays depuis le lancement d'une filiale dans les Territoires du Nord-Ouest en 2011. Une autre filiale a aussi vu le jour l'an dernier à Sherbrooke, au Québec.

Cette filiale n'a pas perdu de temps pour faire sentir sa présence au sein de la communauté et a lancé la construction de sa première maison vers la fin de l'année. Les filiales de Terre-Neuve et de la Nouvelle-Écosse ont fusionné l'an dernier afin de desservir un plus vaste territoire et de mieux servir leurs collectivités.

Nous comptons maintenant 69 filiales au Canada.

## DES PARTENARIATS AVEC L'ASSEMBLÉE DES PREMIÈRES NATIONS

Le programme de logement visant les autochtones d'Habitat pour l'humanité Canada, introduit comme programme pilote en 2007, est devenu un programme permanent en 2011. À ce jour, nos filiales canadiennes ont construit plus de 35 maisons à l'intention de familles autochtones, mais il reste encore beaucoup de travail à faire.

En décembre 2011, l'année inaugurale de ce programme permanent, Stewart Hardacre, président et chef de la direction

d'Habitat pour l'humanité Canada, et Shawn A-in-chut Atleo, chef national de l'Assemblée des Premières Nations, ont signé un accord de collaboration visant à accroître la participation des Premières Nations dans les projets d'Habitat ainsi que les occasions pour les autochtones des Premières Nations, tout en poursuivant les projets de construction. Ce partenariat portera ses fruits en 2012 et au-delà alors qu'HPHC et ses filiales pourront construire davantage de logements sur et hors réserve.

## UN PRIX POUR LE LOGEMENT AUTOCHTONE

En mai 2011, Habitat pour l'humanité Winnipeg a reçu le tout premier Prix annuel de la Société canadienne d'hypothèque et de logement pour la construction de 22 maisons pour des familles autochtones dans la région de Winnipeg.

L'an dernier, la collaboration entre des filiales d'Habitat et des familles autochtones a permis de construire plus de 15 logements, dont trois pour des familles Métis, fruit d'une collaboration entre HPC Edmonton et la Métis Capital Housing Corporation. HPHC espère qu'encore plus de constructions se concrétiseront en 2012 par le biais de ce programme.

## DES VISÉES INTERNATIONALES

Des bénévoles canadiens se sont envolés avec Village planétaire Canada pour contribuer à la construction de projets dans plus de 31 pays l'an dernier. Plus de 1 500 personnes ont formé 110 équipes Village planétaire. Maintenant dans sa sixième année d'existence, le programme Village planétaire poursuit sa croissance, démontrant l'engagement des Canadiens envers la vision d'Habitat d'un monde dans lequel tous profitent d'un logement sûr et décent.

## EFFORTS DE REVITALISATION EN HAÏTI

Habitat pour l'humanité est présente en Haïti depuis plus de deux décennies.

En 2011, Habitat pour l'humanité Canada s'est attelée sérieusement à la tâche grâce notamment à un financement de près de 1,3 million de dollars de l'Agence canadienne de développement international pour soutenir les efforts de reconstruction en Haïti à la suite du tremblement de terre dévastateur de 2010.

Nos projets de reconstruction en Haïti sont concentrés à Simon-Pelé, une collectivité à haute densité et à faible revenu de Port-au-Prince lourdement touchée par le tremblement de terre. Ce projet adopte une approche communautaire pour répondre aux problèmes de pauvreté en aidant à donner les moyens nécessaires aux collectivités par le biais de conseils communautaires, de formation professionnelle en techniques de construction afin de réparer et de reconstruire les maisons, et du développement d'entreprises de construction de taille petite et moyenne pour assurer la durabilité des efforts de reconstruction.

Dans le cadre de ce projet, Habitat pour l'humanité Canada réparera 175 maisons et installera 100 installations sanitaires dans la communauté de Simon-Pelé. Grâce à un partenariat avec une ONG canadienne, Rayjon ShareCare, le projet de Simon-Pelé a aussi permis d'offrir des services de santé primaires, d'éduquer 10 000 membres de la communauté sur des questions de santé majeures, d'immuniser 100 femmes enceintes et 900 enfants, et de procurer des fournitures médicales à 3 000 foyers et écoles.

Grâce au succès connu par le projet à ce jour, l'ACDI s'est engagée à soutenir un deuxième projet d'Habitat pour l'humanité en Haïti, qui devrait fournir une formation poussée à l'intention des résidents urbains afin de les aider à

se créer un gagne-pain et un emploi productif dans le secteur de la construction. Ce deuxième projet devrait débiter en 2012.

## LES RESTORE : UN GRAND SUCCÈS

Le concept ReStore a célébré le 18 juin dernier son 20<sup>e</sup> anniversaire. Le concept est né en 1991 et le premier centre ReStore a été ouvert par Habitat pour l'humanité Winnipeg cette même année. Il y a maintenant plus de 750 magasins ReStore en Amérique du Nord, dont 74 au Canada.

Au pays, ces magasins ont permis de détourner environ 22 000 tonnes de déchets des sites d'enfouissement en 2011, tout en amassant de l'argent pour des projets de construction locaux.

## DES OCCASIONS D'EMPLOI AU TADJIKISTAN

2011 a marqué la troisième année d'un projet de quatre ans d'Habitat pour l'humanité Canada au Tadjikistan financé par l'Agence canadienne de développement international. Ce projet a permis d'informer près de 500 élèves sur le VIH et le sida, de transmettre à plus de 1 800 personnes dans des collectivités touchées par des tremblements de terre de la formation pratique et théorique sur la construction d'immeubles résistants aux tremblements de terre, et d'améliorer les conditions de logement de plus de 250 familles.

## FORGER DES LIENS DURABLES

Le programme novateur 360 Construire des liens durables est la réponse d'Habitat pour l'humanité Canada à la crise du logement abordable et vise à modifier le visage des communautés un peu partout au pays. En plus de contribuer au financement de constructions abordables, le programme opte pour une approche globale pour attaquer le problème en

dirigeant des fonds pour soutenir tous les aspects des besoins en logement abordable dans les communautés locales.

Rendu possible grâce au généreux soutien de nos commanditaires en titre, la Fondation Home Depot Canada et Holcim Canada Inc., le programme 360 Construire des liens durables d'Habitat est un puissant catalyseur de changement au Canada en aidant les filiales locales à accéder à du financement crucial pour les aider à mieux desservir les familles de leurs communautés. À la fin de 2011, plus de 60 subventions ont été accordées à des filiales locales d'Habitat pour l'humanité pour des projets liés à l'environnement, à la famille, à la collectivité, à la sûreté et aux bénévoles.

## PROFIL D'UN DONATEUR CLÉ EN 2011

En 2011, HPHC a accueilli PCL Construction à titre de nouveau partenaire du milieu des affaires. PCL s'est engagée à verser 1 million de dollars à des projets d'Habitat en Amérique du Nord qui seront utilisés en 2011 et 2012, et a commandité une maison Habitat à Winnipeg et à Edmonton en 2011. Les dons de PCL ne sont pas seulement monétaires; ils ont aussi donné des matériaux et fourni des travailleurs qualifiés ainsi que plusieurs employés bénévoles pour bâtir leurs habitations commanditées.

La commandite de la maison d'HPH Winnipeg par PLC fut unique du fait que les cérémonies d'inauguration des travaux de septembre 2011 incluaient une bénédiction autochtone de la terre. PCL est fière d'avoir plusieurs employés autochtones; cette cérémonie était donc parfaitement adaptée à leur entreprise. La maison d'HPH Edmonton de PLC est située sur le site des Anderson Gardens, qui est le plus grand site vert d'Habitat au Canada.

# NOTRE VISION

## UN MONDE OÙ CHACUN DISPOSE D'UN FOYER SÛR ET DÉCENT.

# NOTRE MISSION

## MOBILISER PARTENAIRES ET BÉNÉVOLES POUR CONSTRUIRE DES LOGEMENTS ABORDABLES ET PROMOUVOIR L'ACCÈS À LA PROPRIÉTÉ COMME MOYEN DE ROMPRE LE CYCLE DE LA PAUVRETÉ.

### NOS VALEURS

#### UN LOGEMENT POUR TOUS

Nous croyons que l'accès à un logement sûr, décent et abordable est un droit humain fondamental pour tous.

#### LA DIGNITÉ HUMAINE

Nous croyons en la valeur et en la dignité de tous les humains. Nous respectons les gens que vous servons et ceux qui nous aident et contribuent à nos efforts. Les gens sont notre ressource la plus précieuse.

#### LE PARTENARIAT

Nous croyons que nous pouvons mieux accomplir

notre mission en nouant des partenariats significatifs et mutuellement avantageux avec d'autres.

#### LA FOI EN ACTION

Nous croyons que la foi se vit à travers l'action. Partant de notre héritage chrétien, nous servons et collaborons avec des personnes de toutes croyances et religions dans un esprit de justice et de compassion.

#### DIVERSITÉ ET INCLUSION

Nous croyons que toutes les personnes qui partagent notre vision, notre mission et nos valeurs ont un rôle à jouer, et nous cherchons à enrichir notre organisation à travers la diversité.

### NOTRE PROGRAMME DE BASE

#### LE PROGRAMME D'ACCÈS À LA PROPRIÉTÉ

Habitat réalise sa mission première par l'entremise de son programme d'accès à la propriété, qui réduit les barrières d'accès à la propriété pour des personnes et des familles dont la situation financière est vulnérable.

Notre modèle est axé sur le partenariat et permet aux familles de s'impliquer activement dans la solution en construisant et en achetant leur propre maison.

#### LES LOGEMENTS HABITAT :

Sont construits à l'aide de fonds, de matériaux et de travail donnés.

Sont vendus à des familles partenaires par l'entremise d'une hypothèque sans intérêt et sans profit.

Sont financés par des versements correspondant à 30 % ou moins du revenu brut.

Soutiennent d'autres familles par le réinvestissement dans le programme des versements hypothécaires.



#### DES FAMILLES PARTENAIRES

Toute personne vivant sous le seuil de la pauvreté qui est en mesure de rembourser une hypothèque sans intérêt peut se qualifier pour devenir un partenaire d'Habitat pour l'humanité.

Les futurs propriétaires donnent une contribution en apport de compétences de plusieurs centaines d'heures, participent à la construction, et suivent des cours de formation et de préparation. En retour, le programme leur permet d'accéder à un logement abordable, aide les familles à se constituer un capital pour l'avenir et, dans plusieurs cas, de briser à jamais le cycle de la pauvreté.

# ÉTAT DE LA SITUATION 2011



Les bénévoles, la famille partenaire et Stewart Hardacre au projet de travail Jimmy Rosalynn Carter en 2011

## CHAQUE ANNÉE, NOUS CÉLÉBRONS DE NOUVELLES ÉTAPES CLÉS. L'ANNÉE DERNIÈRE A MARQUÉ L'UNE DE NOS RÉALISATIONS LES PLUS FANTASTIQUES À CE JOUR : LA CONSTRUCTION DE NOTRE 2 000<sup>E</sup> MAISON.

Il est difficile de caractériser ce que signifient exactement 2 000 maisons. En quelques chiffres, cela représente 35,4 millions de clous et 56 000 ampoules installés par nos bénévoles infatigables qui nous ont fait don de 11,2 millions d'heures de travail au cours des 26 dernières années.

Lorsque nous tentons de quantifier l'impact qu'ont eu ces maisons, les chiffres sont tout aussi impressionnants. Elles ont procuré un logement sûr, décent et abordable à plus de 8 000 Canadiens.

Les logements que nous construisons ont un impact durable. Environ 6 000 des personnes qui vivent ou ont vécu dans des logements construits par Habitat sont des enfants. En procurant un logement combien nécessaire aux jeunes d'aujourd'hui, nous contribuons au développement des citoyens et des leaders de demain.

Toute une génération d'enfants ayant grandi dans des logements Habitat ont effectué des études supérieures, ont trouvé des emplois, ont élevé des familles – sont devenus des membres productifs de la société. Ces diplômés d'Habitat pour l'humanité sont précisément la motivation derrière ce que nous faisons.

En 2011, nous avons pris une nouvelle mesure pour éradiquer la crise du logement en cours au pays. La transition de notre programme de logement visant les autochtones du statut de projet pilote à celui de projet permanent aura un impact durable sur les familles autochtones du pays.

Nous avons aussi trouvé de nouvelles voix pour défendre la cause d'Habitat pour l'humanité Canada. Par l'entremise de notre Conseil national de direction, des leaders de la communauté et du milieu des affaires se sont engagés à agir à titre d'ambassadeurs d'Habitat pour l'humanité Canada. Et notre plateforme nationale du logement abordable est une nouvelle façon d'impliquer les Canadiens dans nos efforts pour procurer un logement abordable à tous les Canadiens.

Habitat pour l'humanité Canada a commencé par construire un logement pour procurer un logement abordable à une famille. Aujourd'hui, notre influence va au-delà de la construction de foyers; nous procurons aux gens et aux collectivités de partout dans le monde une approche globale visant à trouver des solutions au problème de la pauvreté.

Nous nous sommes engagés à soutenir la construction de plus de 2 000 nouveaux logements au cours des cinq prochaines années, doublant ainsi notre total actuel. Et nous allons continuer de soutenir la construction de logements ainsi que les efforts de construction communautaire chez nos voisins dans d'autres régions du monde. Nos objectifs sont ambitieux, mais j'ai confiance en notre capacité de les atteindre grâce au soutien continu de nos généreux donateurs et à l'engagement sans pareil de notre personnel et de nos bénévoles d'un peu partout au pays.

*Stewart Hardacre*  
**STEWART HARDACRE**  
Président et chef de la direction



*David Bowden*  
**DAVID BOWDEN**  
Président, Conseil national de direction





▲ Les associés de l'équipe Home Depot participent au projet de construction de la 2 000<sup>e</sup> maison d'Habitat à Winnipeg, en juin 2011, soutenue par la Fondation Home Depot Canada

## NOUS CROYONS QUE LA TRANSPARENCE ET LA RESPONSABILITÉ SONT ESSENTIELLES À NOTRE SUCCÈS ET QUE NOS DONATEURS ONT LE DROIT D'EXIGER QUE LEUR INVESTISSEMENT AIT LE PLUS GRAND IMPACT POSSIBLE.

Habitat pour l'humanité Canada et la Fondation Habitat pour l'humanité Canada accordent une grande importance à leur relation avec leurs donateurs et leurs sympathisants. C'est dans cet esprit qu'Habitat pour l'humanité Canada a été parmi les premiers organismes au Canada à adopter le code d'éthique d'Imagine Canada en matière de campagnes de financement et de responsabilité financière.

Ce programme fixe les normes auxquelles devraient adhérer les organismes de bienfaisance en matière de gestion financière et de reddition de compte responsable. En adhérant volontairement à ce code d'éthique, Habitat respecte les pratiques d'excellence établies en matière de sollicitation, de gestion et de divulgation des sommes recueillies auprès des donateurs.



### SOURCE DES REVENUS PROVENANT DE CAMPAGNES DE FINANCEMENT

Pourcentages de 2011

- 43 % DONS D'ENTREPRISES EN NATURE
- 37 % CONTRIBUTIONS FINANCIÈRES D'ENTREPRISES
- 17 % DONS DE PARTICULIERS
- 3 % AUTRES REVENUS



### ALLOCATION DES RECETTES PROVENANT DE CAMPAGNES DE FINANCEMENT

Pourcentages de 2011

- 77 % PROJETS LOCAUX DE CONSTRUCTION (TRANSFERTS AUX PROJETS DES FILIALES)
- 12 % DÉPENSES LIÉES AUX CAMPAGNES DE FINANCEMENT ET À L'ADMINISTRATION
- 5 % DROIT DE LICENCE
- 4 % PROGRAMMES INTERNATIONAUX
- 2 % PROGRAMMES NATIONAUX



## L'ANNÉE 2011 FUT UNE AUTRE ANNÉE OCCUPÉE POUR HABITAT POUR L'HUMANITÉ CANADA. NOUS AVONS POURSUIVI LA CROISSANCE DE NOS PROGRAMMES EXISTANTS ET CRÉÉ DE NOUVEAUX PROGRAMMES NOVATEURS POUR ÉTENDRE NOTRE PORTÉE ET NOTRE IMPACT.

### CONSEIL NATIONAL DE DIRECTION

Le Conseil national de direction d'Habitat pour l'humanité Canada est un groupe de Canadiens influents qui partagent la conviction que le logement abordable, sûr et décent est essentiel au développement de communautés et d'un pays plus solides. Ils œuvrent ensemble à la promotion de la question du logement abordable au niveau national et international en tant qu'ambassadeurs d'Habitat.

### 360 CONSTRUIRE DES LIENS DURABLES

Le programme 360 Construire des liens durables favorise le soutien aux membres affiliés locaux afin de les aider à s'attaquer de façon proactive à la crise du logement abordable dans leurs communautés. Le programme adopte une approche à 360 degrés, finançant les activités clés qui constituent les fondations éprouvées sur lesquelles peuvent s'ériger des communautés durables. Ce programme bénéficie du soutien généreux de nos commanditaires en titre, la Fondation Home Depot Canada et Holcim Canada Inc., ainsi que de celui de la Fondation RBC, Everyday Essentials et Schneider Electric.

### PROGRAMME DE LOGEMENT VISANT LES AUTOCHTONES

Maintenant plus que jamais, le Canada est aux prises avec une importante crise du logement abordable à l'intention des familles autochtones. Le programme de logement visant les autochtones vise à répondre à cette crise en offrant des solutions en matière de logement abordable tant sur que hors des réserves. Ce programme a vu le jour en tant que programme pilote en 2007 et il est devenu permanent en

2011. Son succès est dû en grande partie à la contribution des commanditaires suivants : la Société canadienne d'hypothèque et de logement, la Fondation RBC, PCL et la Fondation Tachane.

### PROGRAMME INTERNATIONAL

Le problème du logement inadéquat est un problème global qui nécessite une solution globale. Les conditions qui prévalent dans les pays en développement diffèrent significativement de celles qui prévalent au Canada. Des solutions différentes sont donc souvent nécessaires dans le cadre de notre travail international. Les projets internationaux financés par Habitat pour l'humanité Canada sont généralement ciblés à l'échelon communautaire et dirigés par les communautés concernées elles-mêmes, par le biais de programmes d'autoassistance axés sur des abris abordables, sûrs et décents, la formation professionnelle et la mise en place de petites entreprises de construction. De plus, chaque filiale d'Habitat pour l'humanité Canada verse une dime – ou une contribution – équivalent à 10 pour cent de ses contributions en argent pour soutenir la construction de logements à l'échelon international par des filiales nationales d'Habitat dans d'autres pays ou dans le cadre de l'engagement entre les filiales, qui forme la base coopérative entre les différentes entités du réseau international d'Habitat.

### VILLAGE PLANÉTAIRE CANADA

Habitat pour l'humanité Canada invite les Canadiens à collaborer avec ses bénévoles et ses familles partenaires – en particulier celles de pays en développement – afin d'aider à construire des logements abordables, sûrs et décents. Le programme Village planétaire permet à des bénévoles de participer à des missions de construction internationales

à court terme qui laissent un héritage durable aux communautés au sein desquelles ils travaillent.

### RESTORE

Les centres ReStore sont des magasins de matériaux de construction et de fournitures pour le logement. Ils sont exploités par des filiales d'Habitat pour l'humanité qui récupèrent et revendent des matériaux de construction neufs et usagés de qualité. Faire ses achats dans un magasin ReStore est une décision judicieuse, favorable pour la société comme pour l'environnement, puisque les bénéfices des magasins ReStore sont utilisés pour financer les efforts de construction des filiales d'Habitat pour l'humanité. De plus, la plupart des produits vendus dans ces magasins auraient autrement fini dans des sites d'enfouissement. 74 centres ReStore desservent maintenant la population canadienne.

### PROGRAMME LES BÂTISSEUSES

Les femmes sont plus souvent touchées par la pauvreté. La question du logement abordable les touche donc aussi directement. Le programme Les Bâtisseuses incite les femmes et d'autres personnes à bâtir des logements Habitat et à sensibiliser les gens à la question pressante du logement abordable au Canada.

### CONSTRUIRE DANS LA FOI

Habitat invite les personnes de toutes les religions et de tous les milieux à mettre leur foi en action. Les membres d'églises, de mosquées, de temples et de synagogues soutiennent Habitat pour l'humanité et leurs filiales locales en recueillant des fonds, en donnant du temps dans le cadre de projets de construction, en nourrissant les bénévoles et en soutenant les familles partenaires.



▲ Ruth Roussy et Chris Johnson, de Genworth Financial Canada, représentants de l'Île-du-Prince-Édouard

# FILIALES CANADIENNES

LA MISSION D'HABITAT POUR L'HUMANITÉ CANADA EST RÉALISÉE PAR L'ENTREMISE DE SES FILIALES DANS 73 COMMUNAUTÉS. CES FILIALES SÉLECTIONNENT ET PRÉPARENT LES FAMILLES PARTENAIRES À L'ACCÈS À LA PROPRIÉTÉ, GÈRENT LA CONSTRUCTION ET DÉTIENNENT LES HYPOTHÈQUES. ELLES JOUENT UN RÔLE ESSENTIEL À L'ÉCHELON LOCAL, EN ENGAGEANT DES BÉNÉVOLES, EN OBTENANT DES RESSOURCES, EN AMÉLIORANT L'IMAGE D'HABITAT POUR L'HUMANITÉ ET EN SENSIBILISANT À LA QUESTION DU LOGEMENT ABORDABLE.



▲ L'équipe d'HPH Iqaluit et le très honorable David Johnston, gouverneur général du Canada, en juillet 2011

◀ Le gouverneur général, Ed Schreyder, et Sharon Johnston en juin 2011 lors de la construction de la 200<sup>e</sup> maison

## FILIALES D'HABITAT POUR L'HUMANITÉ CANADA

### ALBERTA

Brooks District  
Calgary  
Camrose  
Edmonton  
Lethbridge  
Medicine Hat  
Mountain View  
Red Deer Region  
Wood Buffalo

### COLOMBIE-BRITANNIQUE

Boundary Society  
Kamloops  
Kelowna  
Greater Vancouver Region  
Mid-Vancouver Island  
Prince George  
South Okanagan  
Sunshine Coast  
Upper Fraser Valley

Vancouver  
Vancouver Island North  
Victoria  
West Kootenay

### MANITOBA

Winnipeg

### NOUVEAU-BRUNSWICK

Fredericton  
Moncton  
Saint John

### TERRE-NEUVE

Terre-Neuve-et-Labrador

### NOUVELLE-ÉCOSSE

Nouvelle-Écosse

### NUNAVUT

Iqaluit

### TERRITOIRES DU NORD-OUEST

Territoires du Nord-Ouest

### ONTARIO

Brampton  
Brant  
Chatham-Kent  
Durham  
Grey-Bruce  
Halton  
Hamilton  
Huron County  
Huron  
Kingston  
London  
Mississauga  
Muskoka

Région de la capitale nationale  
Niagara  
North Bay  
North Simcoe  
Northumberland  
Orillia Lake Country  
Peterborough  
Prince Edward-Hastings  
Sarnia Lambton  
Sault Ste. Marie  
Seaway Valley  
South Georgian Bay  
Stratford-Perth  
Sudbury District  
Thousand Islands  
Thunder Bay  
Toronto  
Waterloo  
Wellington County  
Windsor-Essex  
York Region

### ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

Île-du-Prince-Édouard

### QUÉBEC

Deux-Montagnes  
Montréal  
Sherbrooke

### SASKATCHEWAN

On the Border Lloydminster  
Prince Albert  
Regina  
Saskatoon

### YUKON

Yukon

# NOTRE PROGRAMME INTERNATIONAL

Description des projets mis en branle ou achevés avec le soutien du gouvernement du Canada par l'entremise de l'ACDI.

## LE LOGEMENT INADÉQUAT EST UN PROBLÈME GLOBAL QUI NÉCESSITE UNE SOLUTION GLOBALE.

Le programme Habitat pour l'humanité International reconnaît que nous devons aborder le problème du logement inadéquat à l'échelle internationale comme à l'échelle nationale. Les projets internationaux financés par Habitat pour l'humanité Canada sont généralement des programmes communautaires axés sur l'indépendance et qui sont centrés sur des interventions reliées à des solutions sûres, décentes et abordables en matière de logement. Un accent particulier est souvent mis sur la promotion de la bonne gouvernance et sur l'encouragement du développement du secteur privé,

tout en veillant à améliorer les résultats en matière de santé et d'éducation et à favoriser la durabilité écologique. Au-delà des efforts consentis pour ces projets, le programme international de construction de logements s'est également donné comme objectif de construire au moins un logement dans un pays en voie de développement pour chaque logement construit au Canada. Les dons recueillis par les filiales locales servent à financer ces projets de développement internationaux par l'entremise d'HPHC.



### HAÏTI 2011-2012

**DANS LA MIRE**  
Logement, éducation, santé et infrastructure

**IMPACT**  
30 000 personnes

- 175 maisons réparées et 100 installations sanitaires installées pour 400 familles
- Formation à l'échelle locale d'entreprises et d'habitants pour la réparation, l'entretien et la reconstruction
- Formation financière de 250 habitants
- Augmentation de la représentation des femmes dans le développement et la reconstruction communautaires
- Formation de 10 000 membres de la communauté sur des problèmes de santé importants; vaccination de 100 femmes enceintes et de 900 enfants; fournitures médicales données à 3 000 ménages et à 2 écoles (en partenariat avec Rayjon ShareCare, une ONG canadienne du secteur de la santé)



### LESOTHO 2008-2010

**DANS LA MIRE**  
Éducation, logement et infrastructure

**IMPACT**  
Plus de 60 000 personnes

- Formation de 60 techniciens juridiques pour exécuter des campagnes de sensibilisation du public et pour fournir du soutien aux communautés
- Construction de 250 logements sûrs pour 540 femmes ainsi que pour des orphelins et des enfants vulnérables
- Construction de 150 latrines ventilées afin de réduire les incidents en matière de santé qui sont reliés à l'accès insuffisant à une hygiène décente
- Sensibilisation de 62 448 membres de la communauté grâce aux campagnes de sensibilisation



### TADJIKISTAN 2008-2012

**DANS LA MIRE**  
Éducation et logement

**IMPACT**  
5 000 personnes

- 497 élèves ont acquis des connaissances et des compétences professionnelles et ont reçu un enseignement concernant le VIH/sida; 70 % de ces 497 diplômés ont obtenu un emploi après la fin de leur formation
- 1 831 personnes de collectivités des districts de Kumsangir et de Rasht, touchées par le tremblement de terre, ont acquis des compétences pratiques et des connaissances en matière de construction résistant aux tremblements de terre
- Les conditions de logement de 254 familles (environ 1 200 femmes et 800 hommes – principalement des foyers dirigés par une femme) ont été améliorées



### NÉPAL 2008-2011

**DANS LA MIRE**  
Logement, infrastructure et éducation

**IMPACT**  
Plus de 2 000 femmes

- Accès accru à du logement écologiquement durable, sûr, décent et abordable pour des personnes à faible revenu dans le sud-est du Népal, et augmentation de la production d'emplois futurs grâce à la construction d'une manufacture
- 935 personnes ont complété une formation axée sur des compétences : 701 femmes et 234 hommes
- Construction et équipement d'installations manufacturières pour la fabrication de plaques ondulées en bambou pour le recouvrement des toitures
- 60 hectares de bambou cultivé ont été produits et une commande de 22 000 tapis de bambou a été faite aux groupes formés à la production de tapis
- 240 groupes dirigés par des femmes ont été formés sur la production du bambou et la microentreprise
- Amélioration de la capacité d'environ 120 groupes dirigés par des femmes de produire durablement des matériaux de construction écologiques et de les vendre à bas prix afin d'accroître leurs revenus

## PAYS RECEVANT DES DON\$ ET DES DIMES EN 2011.

### SYSTÈME DE DIMES D'HPHC

Habitat pour l'humanité est un partenariat global. En guise de reconnaissance et d'engagement envers cet effort international, l'accord entre les filiales stipule que chacune versera une contribution (dîme) équivalant à 10 % de ses contributions monétaires pour les efforts internationaux d'Habitat. En d'autres termes, pour chaque 10 \$ en dons non désignés reçus, une filiale remettra une contribution de 1 \$ à HPHC pour ses projets internationaux.

Les pays sont énumérés en fonction des dons reçus

- Haïti
- El Salvador
- Honduras
- Mexique
- Nicaragua
- Uganda
- Guatemala
- Japon
- Argentine
- Inde
- Hongrie
- Philippines
- Lesotho
- Kenya
- Ghana
- Pakistan
- Costa Rica
- Zambie
- Botswana
- Guyana
- Sri Lanka
- République dominicaine
- Bolivie
- Brésil
- Cambodge
- Chili
- Colombie
- Éthiopie
- Jordan
- Kirghizistan
- Malawi
- Népal
- Nouvelle-Zélande
- Paraguay
- Tadjikistan
- Thaïlande
- Trinité-et-Tobago
- É.-U.

# DONATEURS PLURIANNUELS

DES CONTRIBUTIONS GÉNÉREUSES DE LA PART DE NOS PARTENAIRES – ENTREPRISES, PARTICULIERS ET GOUVERNEMENT – CONTINUENT À CONSTITUER LA CLÉ DU SUCCÈS D'HABITAT POUR L'HUMANITÉ CANADA.

CES DONS NOUS PERMETTENT DE BÂTIR DES LOGEMENTS – ET DE NOUVELLES VIES – POUR DES FAMILLES QUI EN ONT BESOIN À TRAVERS LE PAYS. AU NOM DE TOUTES LES FAMILLES PARTENAIRES D'HABITAT, NOUS VOUS REMERCIONS DE VOTRE SOUTIEN.

## PARTENAIRES HISTORIQUES

2 500 000 \$ et plus



FONDATION HOME DEPOT CANADA

## PARTENAIRES PLATINE

1 000 000 \$ à 2 499 999 \$



## PARTENAIRES OR

500 000 \$ à 999 999 \$



RBC Foundation



## PARTENAIRES ARGENT

250 000 \$ à 499 999 \$



LA PARFAITE ALLIANCE COMMUNAUTAIRE<sup>MC</sup>

## PARTENAIRES BRONZE

100 000 \$ à 249 999 \$



# DONATEURS POUR LA PRÉSENTE ANNÉE

## PARTENAIRES PLATINE

1 000 000 \$ à 2 499 999 \$



## PARTENAIRES ARGENT

250 000 \$ à 499 999 \$

COSSETTE

HunterDouglas



## PARTENAIRES BRONZE

100 000 \$ à 249 999 \$



FOREMOST



Newell Rubbermaid



FONDATION DE LA FAMILLE DE LARRY ET COOKIE ROSSY

TORLYS smart floors



SUCCESSION DE MARGARET ANNE GASCOYNE

## CADEAUX DE LEADERSHIP DES PARTENAIRES LOCAUX DE NOS FILIALES

100 000 \$ et plus



Government of Alberta



EN L'HONNEUR DE L'HONORABLE ET REGRETTÉE W. HELEN HUNLEY

# PARTENAIRES NATIONAUX



▲ L'équipe de Nissan Canada sur le site de construction des Anderson Gardens d'HPH Edmonton



▲ Frank Geier, président de Gordon Food Service Canada, et l'équipe de GFS sur le site d'HPH Brampton

# PARTENAIRES NATIONAUX



▲ À titre de commanditaire principal, le groupe de sociétés PCL remet les clés d'un nouveau foyer Habitat à Edmonton; Jason Idler (g) (Edmonton Intracon Power, vice-président et directeur régional chez PCL), Devyn, Jessica et leurs enfants, Trystyn (5), Rachel (3), Sarah (2), Melissa Zimmerman (conseillère en RH chez PCL) et Mike Wieninger (d) (directeur des opérations chez PCL)



▲ Les employés de Whirlpool Canada célèbrent en 2011 leur 100<sup>e</sup> anniversaire en commanditant la construction d'une maison d'HPH Wellington County

## PROMOTEURS

50 000 \$ à 99 999 \$

Boston Consulting Group  
Caml-Tomlin  
Carpenters' District Council of Ontario  
City of Waterloo  
Eldis Group Partnership  
Home Outfitters  
House & Home  
RR Donnelley  
SAWDAC  
Scotiabank Shared Services  
Selective Ceramics  
The Source  
State Farm  
M. Brian Penny  
Succession de Mme Patricia A. Thorsley

HJ Linnen  
Ingersoll Rand  
Financière Manuvie  
Nexans Canada Inc.  
Osram Sylvania  
PricewaterhouseCoopers  
Robert Salva  
Rosedale United Church  
Siskinds LLP  
Union Gas  
West 49  
Succession de Daphne D. Ture

## ARTISANS

10 000 \$ à 24 999 \$

Appraisal Institute of Canada  
Armtec  
Aspera Recycling Ltd.  
Cargill International  
DIV Construction  
Durox Floors and Accessories  
Executive Woodworking  
First Canadian Title  
Fruits & Passion  
Green Standards Ltd.

## EXCAVATEURS

25 000 \$ à 49 999 \$

ARCA Canada Inc.  
Deloitte Canada  
Don Park LLP  
Doorland Group  
Henkel Canada Corporation

Hoarding for Humanity  
Interwrap  
John Deere Foundation of Canada  
Kaindl Flooring  
Knape & Vogt Canada Inc.  
Leviton Manufacturing of Canada  
Mirolin Industries  
New Roots Herbal  
Newell Rubbermaid  
Pitney Bowes  
Royal Building Products  
SC Johnson Canada  
Sears Canada  
The Australian Shop  
Tool Hound  
Fondation Toyota  
Trialto Wines  
West 49  
Succession de Charlotte Jessie Prowse

## ENTREPRENEURS

5 000 \$ à 9 999 \$

AGR Polyester Inc.  
Anatolia Tile

Arboreteum  
Bailey Metal Products  
Barrick Gold  
BMO Marchés des capitaux  
CNC Automatic  
Del Ridge Homes  
Destaron Property Management  
ENJO  
Fenestration Canada  
General Motors du Canada Limited  
Herman Miller  
Mackie Moving Systems  
Fondation  
McCarthy Tetrault  
Fondation caritative MerSynergy Charitable  
Mosaic Experiential Marketing  
Northern Carpet Sales  
Rockwell Collins  
Rustoleum  
Shaw Communications  
Steels Industrial Products  
Ten Thousand Villages  
Vivint  
Mme Lydia Almoraes-Ray  
Mme Grace Bellamy

M. Bryan Colangelo  
M. John Keating  
Mme Marion Lane  
Mme Carol June Mclean  
M. Kenneth Meinert  
Mme Margaret O'Connor  
M. William Scott  
Succession d'Helen Allen Stacey

## MEMBRES DE L'INSTITUT CANADIEN DE PLOMBERIE ET DE CHAUFFAGE (CIPH)

### A

A.O. Smith WPC Canada  
Acudor Acorn Limited  
Allied Technical Services Inc.  
Allpriser  
American Standard Brands  
Aqua Tech Sales & Marketing Inc.  
Axford Agencies B.C. Ltd.

### B

B.A. Robinson Co. Ltd.  
Barclay Sales Ltd.  
Bartle & Gibson Co. Ltd.  
Bell & Bell Sales Limited  
Bibby-Ste-Croix  
Blanco Canada Inc.  
Boshart Industries Inc.  
Bradford White Canada Inc.

### C

Canplas Industries Ltd.  
Caroma Canada Industries Ltd.  
Cello Products Inc.  
Centon Sales Corp.  
Conbraco Industries, Canada

### D

Don Park LP

### E

E.S. Gallagher Sales Ltd.  
Emco Corporation

### F

Flocor Inc.  
Franke Kindred Canada Limited

### G

Globe Union Canada Inc.  
Grohe Canada Inc.  
Groupe Deschênes Inc.  
Grundfos Canada Inc.

### H

Heatlink Group Inc.  
HPAC Magazine  
Hy-Line Sales Ltd.

### I

Insinkerator (Canada)  
Iplex Inc.

### J

J. Wright Sales Ltd.  
J.U. Houle Ltée

### K

Ken Partington Sales Ltd.  
Kohler Canada

### M

M.A. Stewart & Sons Ltd.  
M.I. Viau et fils Ltée  
Maax Bath Inc.  
Matériaux de plomberie PMF Inc.  
Mechanical Business Magazine  
Midwest Engineering Ltd.  
Moen Inc.  
Morden National Sales and Marketing Inc.  
Mueller Streamline Co.

### N

Nci Marketing Inc.  
Novanni Stainless Inc.

### O

Oakville Stamping & Bending  
Oatey Canada Supply Chain Services Co.  
Onward Sales & Marketing Limited

### P

Parmenter & Associates  
Pelco Sales Inc.  
Pentair Canada Inc.  
Plumbing & HVAC  
Points West Marketing Inc.  
Price Pfister

### Q

Quest Specialty Sales Ltd.

### R

Rheem Canada Ltd./Ltée  
Royal Pipe Systems

### S

Saniflo  
Slant/Fin Ltd/Ltée  
Sluyter Company Ltd.

### T

Taco (Canada) Ltd.  
Tekmar Control Systems Ltd.

### U

Universal Supply Co. Inc.  
Uponor, Ltd.  
Usines Giant Factories Inc.

### V

Viessmann Manufacturing Company Inc.

### W

Watergroup Companies Inc.  
Waterline Products Co. Ltd.  
Watts Water Technologies (Canada) Inc.  
Weil-McLain Canada Sales Inc.  
Wesmech Technical Sales Inc.  
William Scott Inc.  
Wolseley Canada

### Y

Yorkwest Plumbing Supply Inc.

### Z

Zurn Industries Ltd.

# RAPPORT DES VÉRIFICATEURS INDÉPENDANTS

Habitat pour l'humanité Canada

Habitat for Humanity Canada



## AUX ADMINISTRATEURS DE

Habitat pour l'humanité Canada

Habitat for Humanity Canada

Nous avons effectué l'audit des états financiers ci-joints de Habitat pour l'humanité Canada Habitat for Humanity Canada, qui comprennent l'état de la situation financière au 31 décembre 2011, et les états de l'évolution des soldes de fonds, des résultats et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

### Responsabilité de la direction pour les états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

### Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers sur la base de notre audit. Notre audit a été effectué conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifiions et réalisions l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation des états financiers afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit assortie d'une réserve.

### Fondement de l'opinion avec réserve

Comme c'est le cas pour de nombreux organismes de bienfaisance, l'organisme tire ses produits de dons dont il n'est pas possible de vérifier l'intégralité de façon satisfaisante. Par conséquent, notre vérification de ces produits s'est limitée aux montants comptabilisés dans les comptes de l'organisme. Nous n'avons pas pu déterminer si certains redressements auraient dû être apportés aux montants des produits, de l'excédent des produits sur les charges, de l'actif et des soldes de fonds.

### Opinion avec réserve

À notre avis, à l'exception des incidences du problème décrit au paragraphe sur le fondement de l'opinion avec réserve, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de Habitat pour l'humanité Canada Habitat for Humanity Canada au 31 décembre 2011, ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada.

*BDO Canada LLP*

COMPTABLES AGRÉÉS, EXPERTS-COMPTABLES AUTORISÉS

Cambridge, Ontario

Le 21 mars 2012

# ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE

Habitat pour l'humanité Canada

Habitat for Humanity Canada

le 31 décembre	2011	2010		
	<b>Fonds affectés</b>	<b>Fonds non affectés</b>	<b>Total</b>	Total
<b>Court terme</b>				
Encaisse (Note 2)	1 342 298 \$	301 666 \$	1 643 964 \$	1 124 828 \$
Placement temporaire (Note 3)	508 344	–	508 344	504 154
Débiteurs (Note 4)	–	651 772	651 772	574 392
Charges payées d'avance	–	44 895	44 895	49 309
Avances à la Fondation du HPHC (Note 5)	–	453 845	453 845	418 570
Avance aux fonds non affectés (Note 6)	192 046	–	192 046	302 304
	<b>2 042 688</b>	<b>1 452 178</b>	<b>3 494 866</b>	2 973 557
<b>Immobilisations</b> (Note 7)	–	11 856	11 856	29 272
	<b>2 042 688 \$</b>	<b>1 464 034 \$</b>	<b>3 506 722 \$</b>	3 002 829 \$
<b>Passif et solde des fonds</b>				
<b>Court terme</b>				
Créditeurs et charges à payer	– \$	326 845 \$	326 845 \$	283 767 \$
Produits constatés d'avance	–	–	–	14 000
Avance aux fonds affectés (Note 6)	–	192 046	192 046	302 304
	–	518 891	518 891	600 071
<b>Soldes des fonds</b>				
Fonds affectés à l'international (Note 8)	2 042 688	–	2 042 688	1 703 047
Non affectés	–	945 143	945 143	699 711
	<b>2 042 688</b>	<b>945 143</b>	<b>2 987 831</b>	2 402 758
	<b>2 042 688 \$</b>	<b>1 464 034 \$</b>	<b>3 506 722 \$</b>	<b>3 002 829 \$</b>

# ÉTAT DE L'ÉVOLUTION DES SOLDES DE FONDS

Habitat pour l'humanité Canada

Habitat for Humanity Canada

Pour l'exercice terminé le 31 décembre	2011		2010	
	Fonds affectés	Fonds non affectés	Total	Total
<b>Solde des fonds</b> , au début de l'exercice	<b>1 703 047 \$</b>	<b>699 711 \$</b>	<b>2 402 758 \$</b>	1 812 514 \$
<b>Excédent des produits sur les charges</b>	<b>339 641</b>	<b>245 432</b>	<b>585 073</b>	590 244
<b>Solde des fonds</b> , à la fin de l'exercice	<b>2 042 688 \$</b>	<b>945 143 \$</b>	<b>2 987 831 \$</b>	2 402 758 \$

# ÉTAT DES RÉSULTATS

Habitat pour l'humanité Canada

Habitat for Humanity Canada

Pour l'exercice terminé le 31 décembre	2011		2010	
	Fonds affectés	Fonds non affectés	Total	Total
<b>Produits</b>				
Dons	<b>984 503 \$</b>	<b>312 145 \$</b>	<b>1 296 648 \$</b>	1 590 639 \$
Programme Village planétaire (Note 9)	<b>1 909 299</b>	<b>587 414</b>	<b>2 496 713</b>	2 324 101
Gouvernement	<b>837 564</b>	<b>66 462</b>	<b>904 026</b>	144 132
Honoraires (Note 5)	–	<b>2 601 765</b>	<b>2 601 765</b>	2 524 715
Produits liés aux contrats de services (Note 5)	–	<b>1 646 579</b>	<b>1 646 579</b>	1 497 817
Intérêts et produits de placement	–	<b>14 096</b>	<b>14 096</b>	9 491
	<b>3 731 366</b>	<b>5 228 461</b>	<b>8 959 827</b>	8 090 895
<b>Charges</b>				
Prestations de contrats de services	–	<b>1 646 579</b>	<b>1 646 579</b>	1 497 817
Programmes et services (Note 10)	<b>3 391 725</b>	<b>2 220 842</b>	<b>5 612 567</b>	4 753 399
Frais et financement et administratifs, gouvernance, commercialisation, communication et relations gouvernementales (Note 11)	–	<b>1 095 148</b>	<b>1 095 148</b>	1 187 100
Amortissement	–	<b>20 460</b>	<b>20 460</b>	38 449
Perte à la cession d'immobilisations corporelles	–	–	–	23 886
	<b>3 391 725</b>	<b>4 983 029</b>	<b>8 374 754</b>	7 500 651
<b>Excédent des produits sur les charges</b>	<b>339 641 \$</b>	<b>245 432 \$</b>	<b>585 073 \$</b>	590 244 \$

# ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE

Habitat pour l'humanité Canada

Habitat for Humanity Canada

Pour l'exercice terminé le 31 décembre	2011		2010	
	Fonds affectés	Fonds non affectés	Total	Total
<b>Rentrées de fonds :</b>				
Dons	<b>3 731 366 \$</b>	<b>952 021 \$</b>	<b>4 683 387 \$</b>	3 996 872 \$
Vente de placements	<b>504 154</b>	–	<b>504 154</b>	500 000
Honoraires, contrats de services et autres	–	<b>4 185 060</b>	<b>4 185 060</b>	3 916 089
	<b>4 235 520</b>	<b>5 137 081</b>	<b>9 372 601</b>	8 412 961
<b>Sorties de fonds :</b>				
Salaires et avantages sociaux	–	<b>(2 477 859)</b>	<b>(2 477 859)</b>	(2 274 913)
Acquisitions de placements	<b>(508 344)</b>	–	<b>(508 344)</b>	(504 154)
Achat de matériaux et de services	<b>(3 391 725)</b>	<b>(2 417 159)</b>	<b>(5 808 884)</b>	(5 213 971)
Transferts de fonds à des entités liées	–	<b>(20 060)</b>	<b>(20 060)</b>	(15 000)
Transferts à la fondation HPHC	–	<b>(35 275)</b>	<b>(35 275)</b>	(443 846)
Acquisition d'immobilisations	–	<b>(3 043)</b>	<b>(3 043)</b>	(4 888)
	<b>(3 900 069)</b>	<b>(4 953 396)</b>	<b>(8 853 465)</b>	(8 456 772)
<b>Augmentation (diminution) de l'encaisse</b>	<b>335 451</b>	<b>183 685</b>	<b>519 136</b>	(43 811)
<b>Encaisse</b> , au début de l'exercice	<b>896 589</b>	<b>228 239</b>	<b>1 124 828</b>	1 168 639
<b>Virements interfonds</b>	<b>110 258</b>	<b>(110 258)</b>	–	–
<b>Encaisse</b> , à la fin de l'exercice	<b>1 342 298 \$</b>	<b>301 666 \$</b>	<b>1 643 964 \$</b>	1 124 828 \$

Les états vérifiés complets sont disponibles sur demande.

# RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT

Fondation Habitat pour l'humanité Canada  
Habitat for Humanity Canada Foundation



## AUX ADMINISTRATEURS DE

Fondation Habitat pour l'humanité Canada  
Habitat for Humanity Canada Foundation

Nous avons effectué l'audit des états financiers ci-joints de Fondation Habitat pour l'humanité Canada Habitat for Humanity Canada Foundation, qui comprennent l'état de la situation financière au 31 décembre 2011, et les états de l'évolution des soldes de fonds, des résultats et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

### Responsabilité de la direction pour les états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

### Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers sur la base de notre audit. Notre audit a été effectué conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation des états financiers afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit assortie d'une réserve.

### Fondement de l'opinion avec réserve

Comme c'est le cas pour de nombreux organismes de bienfaisance, l'organisme tire ses produits de dons et de paiements en espèces, dont il n'est pas possible de vérifier l'intégralité de façon satisfaisante. Par conséquent, notre vérification de ces produits s'est limitée aux montants comptabilisés dans les comptes de l'organisme. Nous n'avons pas pu déterminer si certains redressements auraient dû être apportés aux montants des produits, de l'excédent des produits sur les charges, de l'actif et des soldes de fonds.

### Opinion avec réserve

À notre avis, à l'exception des incidences du problème décrit au paragraphe sur le fondement de l'opinion avec réserve, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de Fondation Habitat pour l'humanité Canada Habitat for Humanity Canada Foundation au 31 décembre 2011, ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada.

*BDO Canada LLP*

COMPTABLES AGRÉÉS, EXPERTS-COMPTABLES AUTORISÉS

Cambridge, Ontario

Le 22 mars 2012

# ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE

Fondation Habitat pour l'humanité Canada  
Habitat for Humanity Canada Foundation

le 31 décembre	2011		2010
	Fonds affectés	Fonds non affectés	Total
<b>Court terme</b>			
Encaisse (Note 2)	1 495 645 \$	564 147 \$	2 059 792 \$
Placement temporaire (Note 3)	508 344	–	508 344
Débiteurs	–	53 904	53 904
Stocks	–	–	–
Avance aux fonds affectés (Note 4)	–	106 822	106 822
	<b>2 003 989 \$</b>	<b>724 873 \$</b>	<b>2 728 862 \$</b>
<b>Passif et solde des fonds</b>			
<b>Court terme</b>			
Créditeurs et charges à payer	– \$	271 028 \$	271 028 \$
Avance de HPHC (Note 5)	–	453 845	453 845
Avance des fonds non affectés (Note 4)	106 822	–	106 822
	<b>106 822</b>	<b>724 873</b>	<b>831 695</b>
<b>Soldes des fonds</b>			
Fonds affectés à des fins particulières nationales (Note 6)	1 897 167	–	1 897 167
Non affectés	–	–	–
	<b>1 897 167</b>	<b>–</b>	<b>1 897 167</b>
	<b>2 003 989 \$</b>	<b>724 873 \$</b>	<b>2 728 862 \$</b>

# ÉTAT DE L'ÉVOLUTION DES SOLDES DE FONDS

Fondation Habitat pour l'humanité Canada  
Habitat for Humanity Canada Foundation

Pour l'exercice terminé le 31 décembre	2011		2010	
	Fonds affectés	Fonds non affectés	Total	Total
<b>Solde des fonds</b> , au début de l'exercice	1 760 962 \$	– \$	1 760 962 \$	911 236 \$
<b>Excédent des produits sur les charges de l'exercice</b>	136 205	–	136 205	849 726
<b>Solde des fonds</b> , à la fin de l'exercice	1 897 167 \$	– \$	1 897 167 \$	1 760 962 \$

# ÉTAT DES RÉSULTATS

Fondation Habitat pour l'humanité Canada  
Habitat for Humanity Canada Foundation

Pour l'exercice terminé le 31 décembre	2011		2010	
	Fonds affectés	Fonds non affectés	Total	Total
<b>Produits</b>				
Dons (en espèces)	5 314 742 \$	2 606 862 \$	7 921 604 \$	7 036 327 \$
Dons (en nature)	6 075 899	–	6 075 899	5 914 900
	11 390 641	2 606 862	13 997 503	12 951 227
<b>Charges</b>				
Redevances sur licence (Note 5)	–	699 875	699 875	647 549
Prestations de contrats de service (Note 5)	–	1 646 579	1 646 579	1 497 817
Collecte de fonds et gouvernance	–	27 112	27 112	20 241
	–	2 373 566	2 373 566	2 165 607
<b>Excédent des produits sur les charges avant transferts</b>	11 390 641	233 296	11 623 937	10 785 620
<b>Transferts à HPHC</b> (Note 7)	(808 729)		(808 729)	(844 008)
<b>Transferts aux entités liées</b> (Note 8)	(10 445 707)	(233 296)	(10 679 003)	(9 091 886)
<b>Excédent des produits sur les charges de l'exercice</b>	136 205 \$	– \$	136 205 \$	849 726 \$

# ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE

Fondation Habitat pour l'humanité Canada  
Habitat for Humanity Canada Foundation

Pour l'exercice terminé le 31 décembre	2011		2010	
	Fonds affectés	Fonds non affectés	Total	Total
<b>Rentrées de fonds :</b>				
Dons (en espèces)	5 314 742 \$	2 606 862 \$	7 921 604 \$	7 036 327 \$
Transferts de HPHC	–	35 275	35 275	394 950
Transferts des entités liées	–	8 890	8 890	–
Produits de vente de placement	507 896	–	507 896	500 000
	5 822 638	2 651 027	8 473 665	7 931 277
<b>Sorties de fonds :</b>				
Prestations de contrats de service, collecte de fonds et gouvernance	–	(2 750 636)	(2 750 636)	(2 885 705)
Transferts aux entités liées	(4 369 808)	–	(4 369 808)	(3 157 422)
Transferts à HPHC	(808 729)	–	(808 729)	(795 112)
Acquisitions de placements	(512 086)	–	(512 086)	(504 154)
	(5 690 623)	(2 750 636)	(8 441 259)	(7 342 393)
<b>Augmentation (diminution) de l'encaisse</b>	132 015	(99 609)	32 406	588 884
<b>Encaisse</b> , au début de l'exercice	1 483 738	543 648	2 027 386	1 438 502
<b>Virements interfonds</b>	(120 108)	120 108	–	–
<b>Encaisse</b> , à la fin de l'exercice	1 495 645 \$	564 147 \$	2 059 792 \$	2 027 386 \$

Les états vérifiés complets sont disponibles sur demande.

# L'ORGANISATION ET LA FONDATION CANADIENNES

## HABITAT POUR L'HUMANITÉ CANADA

### MÈRE VICE-ROYAL

**Son Excellence, le très honorable David Johnston**

C.C., C.C.M., C.O.M., C.D.  
Gouverneur général du Canada

### CONSEIL NATIONAL DE DIRECTION

**David Bowden**  
Président, HPH Toronto (Ont.)

**Mary Cameron**  
Vice-présidente, HPH Edmonton (Alb.)

**Max Stocker**  
Secrétaire, HPH Mid-Vancouver Island (C.-B.)

**Pam Hine**  
Trésorière, HPH Yukon (Yn)

**Ritu Bhasin**  
Externe (Ont.)

**Don Bjornson**  
HPH Winnipeg (Man.)

**Case de Jong**  
Externe (Ont.)

**Ron Drane**  
HPH Victoria (C.-B.)

**Terry Forth**  
HPH Iqaluit (Nun.)

**Martin Hilchie**  
HPH PEI (Î.-P.-É.)

**John Metson**  
HPH Toronto (Ont.)

**Keith Mombourquette**  
HPH Grey Bruce (Ont.)

**Lynn Mowbray**  
HPH Cabot (T.-N.)

**Christine O'Doherty**  
Externe (Qc)

**Monika Schitteck**  
HPH Sunshine Coast (C.-B.)

### MEMBRE D'OFFICE / SANS DROIT DE VOTE

**Stewart Hardacre**  
Président et chef de la direction, Habitat pour l'humanité Canada

### CONSEIL D'ADMINISTRATION 2011 D'HABITAT POUR L'HUMANITÉ CANADA

**Stewart Hardacre**  
Président et chef de la direction

**Mark Rodgers**  
Vice-président principal, services aux filiales

**Kathi Dodson**  
Vice-présidente, finance et administration

**Lisa Lalonde**  
Vice-présidente, partenariats nationaux et programmes de dons

**Cathy Borowec**  
Directrice, relations avec les filiales

**Sean Collington**  
Directeur, technologies de l'information

**Kathrin Delutis**  
Directrice, développement des filiales

**Kate Marshall**  
Directrice nationale, marketing et communication

**Terry Petkau**  
Directeur, services de construction

**Randall Sach**  
Directeur, programmes internationaux

**Rick Tait**  
Directeur, Village planétaire Canada

**Rob Voisin**  
Directeur, services ReStore

**Cary Weingust**  
Directeur, sociétés de corporations nationales

## FONDATION HABITAT POUR L'HUMANITÉ CANADA

### CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA FONDATION

**Monika Schitteck**  
Présidente, Halfmoon Bay (C.-B.)

**Wayne Cochrane**  
Secrétaire-trésorier, Dartmouth (N.-É.)

**Frank Dottori**  
Montréal (Qc)

**Pam Hine**  
Whitehorse (Yn)

**Terry Quinn**  
Burlington (Ont.)

**Ken Meinert**  
Oakville (Ont.)

**Jack Shore**  
Victoria (C.-B.)

### MEMBRE D'OFFICE / SANS DROIT DE VOTE

**Stewart Hardacre**  
Président et chef de la direction, Habitat pour l'humanité Canada

**LA FONDATION HABITAT POUR L'HUMANITÉ CANADA EST UNE FONDATION PUBLIQUE ÉTABLIE POUR RÉUNIR DES FONDS AFIN DE SOUTENIR LES ACTIVITÉS ET LES PROGRAMMES DE BIENFAISANCE D'HABITAT POUR L'HUMANITÉ CANADA ET DE SES FILIALES.**

La Fondation Habitat pour l'humanité Canada est dirigée par un conseil d'administration sans lien de dépendance avec Habitat pour l'humanité Canada.

À partir du 1<sup>er</sup> janvier 2009, Habitat pour l'humanité Canada a conclu un contrat de service avec la Fondation Habitat pour l'humanité Canada pour mobiliser des fonds et distribuer ces fonds selon les souhaits des donateurs et en leur nom.

En 2008, l'Agence du revenu du Canada a déterminé qu'il s'agissait d'un organisme de bienfaisance enregistré et lui a accordé le titre de fondation publique portant le numéro 82657 2752 RR0001.

# « DE GRANDES

citation de Sandy Hopkins  
CHEF DE LA DIRECTION,  
HPH WINNIPEG

# CHOSSES SE

# PROFICIENT

# À L'HORIZON

CONCEPTION  
Cossette

IMPRESSION  
Transcontinental PLM

PAPIER ET CERTIFICATION  
Papier Lynx opaque ultra, fibres SFI  
de sources légales et responsables.

# POUR

# L'ORGANISA-

# TION. »



LA CERTIFICATION DE LA SUSTAINABLE FORESTRY INITIATIVE S'INTÉRESSE AUX 90 POUR CENT DES FORÊTS DE LA PLANÈTE QUI NE SONT PAS CERTIFIÉES. LES PARTICIPANTS AU PROGRAMME DOIVENT DÉMONTRER QUE LA MATIÈRE PREMIÈRE DE LEUR CHAÎNE LOGISTIQUE PROVIENT DE SOURCES LÉGALES ET RESPONSABLES, QUE LES FORÊTS D'ORIGINE SOIENT CERTIFIÉES OU NON. POUR RÉPONDRE AUX EXIGENCES D'ORIGINE CERTIFIÉE, LES PRODUCTEURS PRIMAIRES DOIVENT FAIRE L'OBJET DE VÉRIFICATIONS PAR DES TIERS ET RÉPONDRE AUX CRITÈRES DE CERTIFICATION DE LA SFI.

« NOUS

BUREAU NATIONAL  
40, RUE ALBERT, WATERLOO (ONTARIO) N2L 3S2  
TÉLÉPHONE (519) 885 4565  
SANS FRAIS (800) 667 5137  
TÉLÉCOPIEUR (519) 885 5225

AVONS CRÉÉ

N° D'ENREGISTREMENT  
D'ORGANISME DE  
BIENFAISANCE  
11895 0120 RR0001

LE NOYAU

HABITAT@HABITAT.CA  
FACEBOOK.COM/HABITATCANADA

DE TOUTE

BUREAU NATIONAL DE TORONTO  
477, MOUNT PLEASANT ROAD, BUREAU 105  
TORONTO (ONTARIO) M4S 2L9  
TÉLÉPHONE (416) 644 0988  
TÉLÉCOPIEUR (416) 646 0574

UNE VIE DE

*citation de Melanie Gagnon*  
CONCEPTRICE ET COORDONNATRICE  
DE LA DURABILITÉ

SOUVENIRS.»